

## **嬰幼兒點滴注意事項-越南語**

### **Những điều cần chú ý khi truyền dịch cho bệnh nhi**

- 1.首次打上點滴回病室請 15 分鐘後按叫人鈴，通知護理人員再次確認點滴速率。  
Lần đầu truyền dịch sau khi cho truyền và trở về phòng bệnh 15 phút cần ấn chuông gọi y tá đến kiểm tra lần nữa tốc độ dịch truyền.
- 2.點滴速率會因懸掛高度或嬰幼兒活動情形而有變化，若發現點滴速率異常請勿自行調整，應立即通知護理人員處理。  
Tốc độ dịch truyền sẽ do treo cao quá hoặc tình trạng vận động của trẻ mà thay đổi, nếu phát hiện tốc độ dịch truyền bất thường không nên tự ý điều chỉnh, nên lập tức thông báo với y tá xử lý
- 3.點滴管路有回血不滴或注射處潮濕時，請通知護理人員。  
Khi đường ống truyền có máu không chảy hoặc nơi cắm kim chuyen ướt, thông báo với y tá
- 4.管路脫落請先將管路反折避免空氣進入，並立即通知護理人員，勿自行接回。  
Khi ống bị tuột trước hết gấp ống lại tránh không khí lọt vào và thông báo ngay cho y tá, không tự ý nối lại.
- 5.寶寶需更換衣物時，請護理人員協助。  
Khi trẻ cần phải thay đồ nhờ y tá giúp đỡ
- 6.寶寶點滴注射於腳部時，避免讓寶寶站立或行走。  
**Khi trẻ phải truyền ở chân tránh để trẻ đứng dậy hoặc đi lại**
- 7.當寶寶坐娃娃車或下床活動時，請保持點滴瓶高於注射部位 50 公分。  
Khi cho trẻ ngồi xe đồ chơi hoặc khi xuống giường chơi, giữ bình dịch ở vị trí cao hơn nơi cắm kim 50cm
- 8.抱寶寶下床時，應先將寶寶抱於娃娃車後再取下點滴；抱寶寶回床時，先將點滴放回點滴架上，再將寶寶抱上床。  
Khi bế trẻ xuống giường, nên cho trẻ ngồi xe trước rồi mới cầm bình truyền, khi cho trẻ về giường cho bình truyền lên móc treo trước rồi mới bế trẻ lên giường.
- 9.若使用點滴控制器，勿自行搬移至娃娃車上，以避免危險；點滴控制器需隨時插電使用。  
Nếu dùng máy điều khiển truyền dịch, không tự ý di chuyển lên xe đồ chơi để tránh nguy


hiêm, máy điều khiển dịch truyền phải luôn cắm điện nguồn.

10. 當寶寶點滴拔除後，請加壓 3~5 分鐘，並保持乾燥，以防感染。

Sau khi rút kim truyền ra ấn giữ chỗ đó trong 3-5 phút và giữ khô ráo tránh viêm nhiễm

若您想對以上的內容進一步了解，請洽諮詢電話：05-2756000 轉 40 病房分機 4001、4002

Nếu bạn muốn hiểu hơn nữa về nội dung trên mời gọi số điện thoại: 05-2756000 chuyển  
phòng bệnh số 40 máy lẻ 4001,4002

 天主教中華聖母修女會醫療財團法人天主教聖馬爾定醫院 關心您

2018 年 04 月修訂